

encerrado en un calabozo, desde el que probablemente será trasladado al castillo de San Antón para evitar las muestras de simpatía de que ha de ser objeto en el cárcel.

LUGO

Fuente de mineros. — Los mineros de Valladolid han abandonado el trabajo, pidiendo aumento de sueldos y el pago por quincenas.

El ferrocarril de la costa. — Ha comenzado la asamblea de alcaldes de Asturias y Galicia en el local del Ayuntamiento de Vega de Rivadeo invitado por más de doscientos representantes. Presidió el alcalde de Vega de Rivadeo, que expuso el objeto de la reunión, que es abogar en pró del ferrocarril de la costa. Después de relatar los trabajos ya realizados en favor del proyecto, el presidente pidió el concurso de todos. El Sr. Villamil, alma del proyecto, propuso entre otras cosas, que se discutieran los siguientes extremos:

1.º Que se paguen a los Ayuntamientos las expropiaciones.
2.º Que se recabe una subvención del gobierno.
3.º Que se nombre una comisión ejecutiva que convoque a sucesivas reuniones.

Después de haber hablado casi todos los representantes presentes en la asamblea, mostrándose identificados con el pensamiento. Se celebró un banquete para despedida de los asistentes.

VALLADOLID

Veinte años de presidio. — Ha terminado en Valladolid el juicio por jurados en el ruidoso proceso contra Sinfonso Sabugo Hernández (A) Japarrillo, vecino de Bolaños de Campos, que mató a su suegro, Pedro Martínez, el 13 de Septiembre de 1902, disparándole su fusil cargado de pólvora y hallado el Jurado ha pronunciado veredicto de culpabilidad, apreciando la agravante de parentesco. El tribunal de derecho ha fallado condenando al reo a veinte años de presidio.

LOGROÑO

Abarrotado en Cuzcutrita. — Ocurrió en Cuzcutrita un grave conflicto. Los obreros agrícolas, en actitud tumultuosa, pretendieron entrar en la Sociedad en donde se reúnen los propietarios. La actitud amenazadora de los asaltantes fué causa de que los propietarios pasaran la noche encerrados en el local. Todos los cristales de la Sociedad y los de tres casaca próximas fueron rotos y destruidos. Hubo muchos dineros de arma de fuego, pero afortunadamente no ocurrieron desgracias personales. El Juzgado de Haro se presentó en Cuzcutrita. La Guardia civil fué reconcentrada.

CASTELLÓN

Acto de salvajería. — Dos guardias de campo del término de Gólia, al ver en la margen opuesta del río Palencia, y a una distancia de unos 100 metros a dos niños, tuvieron la bárbara idea de probar el alcance de una carabina, disparándola sobre ellos. Uno de los guardias montó la carabina, dejó escapar el tiro, y el proyectil, haciendo blanco, dejó muerto instantáneamente a uno de los niños, que contaba catorce años de edad. Los autores de tal rasgo de salvajismo han sido detenidos por la Guardia civil.

VALENCIA

Hundimiento de una casa. — En la calle del Maestro Aguilera (Ruzafa) se hundió una pared de una casa que estaba construyéndose. La referida pared cayó sobre la techumbre de la casa inmediata aplastando a una niña. También resultaron heridos varios vecinos, alumnos de ellos de bastante gravedad. El hecho ha causado terrible impresión y se pide energicamente la responsabilidad a quien corresponde, para indolentemente ó los materiales empleados en la construcción de la pared no reunían las debidas condiciones ó los albañiles encargados de levantarla no cumplieron, por inesperienza ó abandono, con su deber.

BALEARES

Banquete monárquico. — En la Lonja de Mallorca se verificó el día 20 de Noviembre un banquete de mil quinientos cubiertos en honor de Maura. Asistieron representaciones de todas las islas Baleares y dirigieron un mensaje al presidente.

MADRID

Enmienda. — Los republicanos preparan una enmienda al presupuesto de Agricultura, pidiendo se consignen 5 millones de pesetas para la indemnización de un monte pío de obreros, intervenido por el Estado.

Alanza. — Háblase de haber empezado los preliminares de una alianza entre España y Portugal.

Una mejora importante. — El director de los teléfonos urbanos visitó al gobernador civil para comunicarle que antes de cuatro meses quedará instalada la red subterránea en toda la población y en Enero ya habrán desaparecido los hilos aéreos en la Puerta del Sol.

Un tren despachado. — En los centros oficiales se recibió un despacho de Puente Genil, que dice:

«Tren número 101 que venía de Málaga a Madrid ha descarrilado en un punto de parada, produciéndose un milagro de que se desalojó a una altura de 15 metros destruyéndose el material y la vía.

Diez y siete hidroébicos. — Han llegado a Madrid 17 personas atacadas de rabia. Estos desdichados, que proceden de Vargas y Dos Barrios (Toledo), se han presentado en el Instituto de Alfonso XIII, donde han sido sometidos al tratamiento antirábico, que con tanto éxito viene empleando el distinguido facultativo que se halla al frente de la sección, D. José Lladrero.

Este confía en la curación de casi todos los enfermos; pero uno de ellos, que ha visto morir hace cuatro ó cinco días a un hijo suyo, muchacho de dieciocho años, que fué mordido por un perro, y murió él, á su vez, á su padre y tres amigos que intentaron sujetarlo en su terrible agonía, se encuentra en una grave situación, á juzgar por el tiempo transcurrido (pues síntomas no se le han presentado aun), que el doctor Lladrero se ha creído en el caso de ponerlo en conocimiento de las autoridades, temiendo fundadamente que de un momento á otro sobrevenga un terrible desenlace. La mayoría de los enfermos son hombres jóvenes, fuertes y robustos.

El caso de Morro Vello

Informaciones que recibimos de persona que nos merece respeto, nos aseguran que fué iniciada una causa criminal, á respecto de la matanza de españoles practicada por la policía de Minas, en Morro Velho.

Sin negar que se hayan llevado á cabo aquellas diligencias, no acreditamos, sin embargo, en que la acción de la justicia de Minas sea tan inexorable como el caso requiere.

Y tenemos fundamento para consignar nuestra sospecha.
A más de que en casos anteriores dicha acción fué completamente nula, valiéndose de toda suerte de subterfugios para hacer irresponsables á los verdaderos criminales, en el presente nos encontramos con la agravante de que fueron adrede falsificadas las declaraciones de algunos testigos presenciales de aquella salvaje escena.

Por tanto, cesa nuestra satisfacción, ante la burla paródica que, ahora como antes, se lleva á cabo por las autoridades de Minas.

Muy á pesar nuestro, este crimen, como tantos otros, quedará reducido á emborronar la gente curiosa, una resma de cuartillas... para, al fin, declarar inocente al perverso delegado que ordenó hacer fuego contra nuestros compatriotas.

Es una fórmula muy gastada, pero también muy cómoda, de que se valen estas autoridades para librar á los criminales.

Esperamos la confirmación de nuestras sospechas para poner los platos en limpio, como se debe vulgarmente.

Y la flojedad de unos ó la hipocresía de otros, han de hallar en nosotros, ya que no el castigo que merecen, á lo menos la más acre censura por su inconveniente conducta.

Mientras tanto, siga su curso la parodia; pasen adelante los cabezudos...

COMERCIO EXTERIOR DE ESPAÑA

La estadística general del comercio exterior de España en 1902, que acaba de publicar la Dirección de Aduanas, contiene una recopilación de datos completa, suficiente para formar idea de la importancia de nuestro tráfico, por mercancías y por países, con los principales mercados.

La cantidad total del tráfico de España con el mercado exterior en 1902, acusa un desarrollo de 38,3 millones de pesetas con respecto al año precedente, debido á mayor salida de productos nacionales, que aparece con un aumento de 60,1 millones de pesetas, por una disminución de 21,8 en el importe de los géneros recibidos del extranjero, á saber:

Table with 2 columns: Importación and Exportación. Includes data for Great Britain, France, Germany, etc.

En el año de 1901 importó España por valor de 943 millones de pesetas y exportó por valor de 790.
En 1902 importó 921 millones y exportó 850, lo cual acusa un aumento en la exportación de 60 millones.

Los países con los que nuestro movimiento de importación ó de exportación robaea la cifra de 10 millones de pesetas, son los siguientes, que colocamos por orden que marca la importancia de sus respectivas cantidades:

Table with 2 columns: Importación and Exportación. Includes data for Gran Bretaña, Francia, Alemania, etc.

Un 90 por 100 aproximadamente del total tráfico exterior de España es lo que representa la suma de nuestro movimiento comercial con los 17 países que acaban de citarse.

Y en cuanto al resultado particular con que la balanza mercantil de España salda con cada una de las naciones citadas, se ve que aquella resultó en 1902 con «déficit» de la exportación española para Alemania, Estados Unidos, Bélgica, Rusia, India inglesa, Argentina, Suiza, Noruega, y Egipto; habiendo presentado «superavit» con respecto á la Gran Bretaña, Francia, Portugal, Italia, Cuba, Holanda, Filipinas y Méjico; que el mayor «déficit» resultó de nuestro comercio con los Estados Unidos y el mayor «superavit» ó obtuvimos con la Gran Bretaña. El resultado final, incluyendo los demás países que no se mencionan, ha sido un «déficit» de 71 millones de pesetas.

Hé aquí ahora por clases de mercancías el resumen de las que conpusieron nuestro comercio exterior en 1902:

Table with 2 columns: Importación and Exportación. Lists various commodity groups like minerals, metals, drugs, etc.

COMERCIO EXTERIOR DE ESPAÑA

La estadística general del comercio exterior de España en 1902, que acaba de publicar la Dirección de Aduanas, contiene una recopilación de datos completa, suficiente para formar idea de la importancia de nuestro tráfico, por mercancías y por países, con los principales mercados.

La cantidad total del tráfico de España con el mercado exterior en 1902, acusa un desarrollo de 38,3 millones de pesetas con respecto al año precedente, debido á mayor salida de productos nacionales, que aparece con un aumento de 60,1 millones de pesetas, por una disminución de 21,8 en el importe de los géneros recibidos del extranjero, á saber:

Table with 2 columns: Importación and Exportación. Includes data for Great Britain, France, Germany, etc.

En el año de 1901 importó España por valor de 943 millones de pesetas y exportó por valor de 790.
En 1902 importó 921 millones y exportó 850, lo cual acusa un aumento en la exportación de 60 millones.

Los países con los que nuestro movimiento de importación ó de exportación robaea la cifra de 10 millones de pesetas, son los siguientes, que colocamos por orden que marca la importancia de sus respectivas cantidades:

Table with 2 columns: Importación and Exportación. Includes data for Gran Bretaña, Francia, Alemania, etc.

Un 90 por 100 aproximadamente del total tráfico exterior de España es lo que representa la suma de nuestro movimiento comercial con los 17 países que acaban de citarse.

Y en cuanto al resultado particular con que la balanza mercantil de España salda con cada una de las naciones citadas, se ve que aquella resultó en 1902 con «déficit» de la exportación española para Alemania, Estados Unidos, Bélgica, Rusia, India inglesa, Argentina, Suiza, Noruega, y Egipto; habiendo presentado «superavit» con respecto á la Gran Bretaña, Francia, Portugal, Italia, Cuba, Holanda, Filipinas y Méjico; que el mayor «déficit» resultó de nuestro comercio con los Estados Unidos y el mayor «superavit» ó obtuvimos con la Gran Bretaña. El resultado final, incluyendo los demás países que no se mencionan, ha sido un «déficit» de 71 millones de pesetas.

Hé aquí ahora por clases de mercancías el resumen de las que conpusieron nuestro comercio exterior en 1902:

Table with 2 columns: Importación and Exportación. Lists various commodity groups like minerals, metals, drugs, etc.

Minerales, cristalería y cerámica... 97,7 171,5
Metales y sus manufacturas... 52,6 198,8
Drogas y productos químicos... 88,7 26,8

Algodón y sus manufacturas... 114,8 29,0
Otras fibras vegetales... 24,6 2,7
Lana, pelos é idem... 28,9 15,9
Seda é idem... 80,0 4,8

Papel y sus aplicaciones... 14,4 8,1
Maderas y sus manufacturas... 59,3 58,6
Animales y sus despojos... 98,9 64,8
Maquinaria, corrajes y embarcaciones... 88,4 1,7

Substancias alimenticias... 117,3 286,7
Varios... 16,2 5,3
Sacos, envases... 1,2 >
Importación especial... 55,8 >

Suma... 898,8 818,7
Comercio temporal... 19,2 19,5
Mercaderías devueltas... 15,6 17,4
Total... 921,6 850,6

El total de mercancías importadas por la vía marítima arrojó un peso de 3.602.196 toneladas, de las cuales 1.888.348, ó sea el 56 por 100, vinieron en buques de bandera nacional.

Las exportadas por la misma vía fueron 10.847.581 toneladas de las que correspondieron 8.664.939, ó sea el 83 por 100, á la navegación española.

Fallecimiento

Después de larga y penosísima enfermedad falleció el 31 del mes pasado nuestra joven compatriota D.ª Rosaria Martín, cuya muerte, aunque esperada, llenó de consternación al modesto hogar de una honrada familia española.

DIVORCIO DE PRÍNCIPES

El asunto en que ha jugado un papel de acusadora la princesa Alicia, subsiste, pero no tal como lo habian pintado los falsos informes de algunos periódicos. Ya no existen aquellas calumniosas historias de raptos y huida con un irresistible auge, sino de hechos comunes, y hasta sigue queriendo de las incorrecciones y brutalidades de un marido libertino y disipado, que por su conducta puso á su mujer, legítima en el tranco de resoluciones extremas, obligada á solicitar la ruptura de una unión desgraciada y execrable.

En el Tribunal Supremo del reino de Sajonia ha sido presentada la demanda de divorcio por la hija de don Carlos de Borbón, Doña Alicia, acompañada de su abogado, comparecido en persona ante el tribunal para apoyar su demanda por los motivos graves: golpes y heridas y detención arbitraria. El príncipe, por su parte, se limitó á ser representado en el juicio por su abogado, y después de esta primera audiencia, el tribunal se dió por suficientemente instruido y dictó sentencia dentro de algunos días.

EL FEMINISMO EN ESCOCIA

La última estadística de la población de Escocia acusa 4.472.103 habitantes en 1901, ó sea 2.998.948 hombres y 2.173.755 mujeres. El informe demuestra que las mujeres escocesas tienen una marcada tendencia á usurpar las funciones y los empleos, generalmente reservados á los hombres. Józuzese por las siguientes cifras. Hay en Escocia 8.445 mujeres dedicadas á profesiones médicas, en tanto que sólo 4.900 hombres se dedican á estas mismas profesiones. La enseñanza ocupa 17.374 mujeres y solamente 3.040 hombres. La industria textil emplea 191.477 obreras y 64.219 obreros. Respecto á los empleos domésticos, la estadística demuestra que hay 26.755 sirvientes del sexo fuerte y 174.475 del débil. Escocia posee además dos obreras empleadas en los docks, otra en los omnibus, una limpiadora-chimenea, 87 que venden bicicletas, una que hace oficio de cochera y varias dedicadas á trabajos agrícolas. Por último, 42.413 obreros comerciales é industriales.

Falta añadir que la reproducción femenina se mantiene en Escocia aun en lo referente á enfermedades mentales, pues los Asilos escoceses encierran 7.200 mujeres y solamente 6.468 hombres.

Gracias, querido amigo

Acompañada de galante felicitación por la entrada de año nuevo, tujo la gentileza de enviarnos el Sr. D. Antonio Vaz Parada, tesorero de la Sociedad de Socorros Mutuos y negociante conceptuado en esta plaza, una caja de preciosos vino de Oporto, marca Adjara, y que á juzgar por el color, olor, sabor y demás circunstancias que en él concurren, es digno de figurar en cualquier banquete régio.

Esto demuestra que el Sr. Vaz Parada es hombre de gusto y que los géneros que en su establecimiento tiene son de marcas legítimas y superiores, y no falsificados como generalmente se usa entre los comerciantes de mala fé.

Mucho nos alegra que el comercio español aumente, prograse y se moralice, y para ello nada mejor que vender géneros buenos y legítimos como los de nuestro amigo Sr. Parada.

Agradecemos inmensamente al buen patriota su grato recuerdo y le deseamos realice pingües negocios en el año que ahora á él principia.

Mejoría

Hállase algún tanto aliviada de la penosa enfermedad que le venía aquejando, la respetable señora D.ª Gabriela de Sierra, madre de nuestros queridos amigos D. Juan, D. Rafael, D. Rodrigo y D. Francisco Sierra.

Hacemos votos para que su restablecimiento sea completo.

Felicitaciones

Entrante la semana última recibimos las siguientes:
De la Sociedad de Socorros Mutuos de Santos, elegante tarjeta;
De D. Filemon Pérez, magnífica fotografía alegórica;

De D. Antonio Regos, endosándonos una letra de felicitación para los 386 días del año;
Del excursionista Toribio Costa y sus auxiliares que se halla en Piraununguá;

Del Dr. Synesio Rangel Pestana, distinguido médico de la Sociedad de Socorros Mutuos de S. Pablo;

Del Sr. Antonio José Vieira;
De D. José Espejo del Castillo, profesor veterinario establecido en la ciudad de Santos;

De D. Juan Ramallo;
De D. Rogo José da Silva;
De D. Elyseo Fernandez Pinto;
De nuestro distinguido colaborador D. Paulo Rangel Pestana;

De D. Antonio Vieira de Camargo;
Del digno Agente Consular de Uberaba, D. Manuel Ponce;

Del Sr. D. José Leiva, dueño del establecimiento Billares Parisienses;
De D. Eulogio Martinez, presidente de la Sociedad Liga de Defensa Mutua;
De D. Mariano Majó, querido amigo residente en Santos;

De la redacción de O Jacoco;
De D. José R. dos Santos;
De D. Quirino A. Pinto de Almeida;
De los Sres. Amanda Stocco y Compañía;

De D. Juan Francisco Miranda;
De D. Benedicto Coelho dos Santos;
De D. Eugenio Stela;
De D. Manuel V. C. Neves Junior;
De D. Raul Alvarez de Souza;

Del distinguido médico español, residente en Río, D. Manuel de la Peña Mendoza;
Del buen compatriota D. Eusebio Naves, residente en Mogy das Cruzes;
De D. Baudilio Dominguez, nuestro activo corresponsal y amigo en Uberaba.

Y a llegaron pasas de Málaga, uvas de Almería, higos verdes, superiores. Los pedidos á José Aparicio Martí, rua Galvães, 72.

POR EL COMERCIO

(INFORMACIÓN UTILÍSIMA, ESPECIAL PARA LOS LECTORES DE «LA TRIBUNA ESPAÑOLA».)

Papel moneda. — Ha sido prorogado hasta 31 de Marzo de 1904, el plazo para recoger las notas del gobierno y bancos, que finalizaba en 30 del actual.

Harinas. — La harina marca «Claudia» es ofrecida á 118400 en el molino Matarazzo; Toscana, 118000; Bancalari, 118400; Garibaldi, 108800.

Arroz. — Son muchos los pedidos que se hacen de este género para el interior. El precio del Japón, en primeras manos, alcanza á 208000 por saco. Carolina,

278000; Italiano, 228000; Nacional, 16 y 178000. El de Iguape se vende á 188000 y 108000 el saco de 60 kilos ó 75 litros.

Azúcar. — También aumentan las demandas en este artículo. Los precios del muscato han variado entre 148000 y 158000. El cristal se está vendiendo á 258000.

Frijol (Habichuela) nueva. — Este género continúa en alza. Se cotiza de 128000 á los 100 litros, Viejo á 10.000.

Miño (Maíz). — Este artículo se vende con facilidad. En la última semana subieron los precios. El blanco, á 88800; amarillo, 98000; estete, 108000 los 100 litros.

Patatas. — Hay pocas existencias. Se cotiza la nacional colorada, 68500; blanca, 78000, los 66 kilos. Caja francesa, 68500.

Garbanzos. — Las ofertas son muchas y la procura escasa. Se cotiza á 350 réis el kilo.

Santos

Sr. Director de La Tribuna Española.

Continúo, como prometí, tratando del asunto iniciado en mi correspondencia anterior: retóme á la Memoria de la Sociedad de Repatriación.

Cómo era de prever, varios socios, apenas le fué entregada la dulce Memoria, dieron, al momento, con el sobrosismo infundido de que yo hice mención, é hicieron llegar á los admirados oídos del azucaradísimo presidente, su descontento por la hermosísima inversión dada á los dineros de la sociedad.

Hubo quien le dijo en sus presidenciales «mipiis»: «Entonces vosotros que habéis calificado á los directores de otras sociedades, de ladrones y malos administradores, os salís ahora con esa... ¡Vivan ustedes, caramba! ¡Vivan ustedes que lo hacen al pelo! ¡Mejor administración que esta, solo la del Centro...!»

El mazapanísimo presidente que es mío... listo, á Dios gracias, ante tales indirectas, trató de curarse en salud y se salió en el papelito amante único de todas las sociedades de que puede sacar hastilla... con la confesión que seguidamente me permito reproducir para honra y gloria de la Junta Directiva y Comisión de cuantias, digo, de cuantias:

«AVISO
SOCIEDAD ESPAÑOLA DE REPATRIACIÓN DE SANTOS. — Por error involuntario se hizo constar en el Apéndice número 4 de la Memoria, publicada recientemente por esta Sociedad, lo siguiente:

«Satisfecho al Sr. Carlos Gerke, su factura por la impresión de 5.000 hojas de recibos, contentiendo cada hoja doce recibos y sus respectivos matices, por trimestres, importante aquélla en 165800.»

Lo que tengo el honor de poner en conocimiento de todos los señores asociados para los efectos consiguientes.
Santos, 29 de Diciembre de 1903.— El Presidente, Severino Torrecilla.

Pues á todo eso, señor de Torrecilla, digo, Torrecilla, todavía resulta un déficit de 688 y voy á explicarme lo mejor que sea posible, para que vuestra azucaradísima señoría se entere:

Conforme anteriormente he apreciado, juzgando que se trataba solamente de 5.000 recibos, á 68 el millar, que, dicho sea de paso y sin ofensa á terceros, no valen á 28, ahora que tengo á bien declarar vuestra mantecada señoría, para los efectos consiguientes, que no se trataba de simples recibos del tamaño de la mortaja de un cigarrillo de guapo, sino de 5.000 hojas, contentiendo cada una de éstas una docena de á doce de aquellos, de las dimensiones que acabo de indicar, quiero esta vez habérvien favorecerle todo cuanto me sea dable.

Los inteligentes en la materia dicen que esa clase de recibos pueden pagarse á todo rigor á 128 las mil hojas con los consabidos doce por docena, pero yo que en esta ocasión no quiero pasar por menos generoso y condescendiente que entonces, entiendo que deben ser pagos á 288 cada millar de hojas. Que tal, ¿eh? Parece como que tiene vuestra barbuda señoría razón de queja. Por lo tanto, 5.000 hojas á 208 cada mil, importan 1008 y no 1658 como aparece en cuenta.

Aquí para inter nós que nadie nos oye. ¿En este negocio de impresos y legalización de Estatutos, no oíó de intermediario mi queridísimo é inolvidable «Ráocot»? ¿Juraría que sí!

¡Uml! Saben ustedes, que eso de las 5.000 hojas casi me tienen puesto en berlina? ¡Cinco mil hojas! ¡Nada menos que la fiambrera, digo, friolera de sesenta mil recibos de una sola y única asentada...!

¡Vamos, esta patulea de la repatriadora, á pensarse vivir más años que Matusalén, ó de lo contrario, mandó hacer la tirada de los sesenta mil... con la noble, generosa y patriótica intención de empapelar con ellos el local del Vice-consulado que el vice lo cedió para reunirse en él la hidra comadrera!

Y, á propósito de reuniones en el vice-consulado y de que el vice-consul sea notario é organizador de sociedades, ahí tiene el señor ministro de España un subordinado de V. E. que á más de entretenerse en dividir en bandos la colonia, á nombre de esta ó aquella sociedad, cual si fuese un caque político de aldea, sin tener en cuenta que el cargo de que indebidamente se halla investido, á Dios gracias, no le permite meterse en libros de tan alta caballería, hace también anticipos de dineros con tal fin, que pertenecen al tesoro español y que después reciben los Troncosos hermanos, convirtiéndolo el vice-consulado en cuartel general de sus intrigas y maquinaciones indignas de una autoridad que tiene por deber estar en armonía con todos.

Así es que por obra y gracia de este señor, la colonia se halla dividida en dos fracciones y los odios y las pasiones de parte de la patulea que se halla á su servicio, toman más cuerpo cada día, habiéndose tocado ya por varias veces bien funestos resultados... ¡De tal semilla tal fruto!

Señor ministro, este no es un vice-consul, es alguna cosa más, según dijo el Sr. Barón de la Torre cuando su estancia en esta!

Sería tarea interminable, y cuando no se dispone más que de los límites de una correspondencia, todavía lo sería mucho más, si fuese á poner de relieve todas las faltas comprendidas en el séptimo y octavo mandamientos de que se halla enajada la dulce Memoria suscrita por el cachicán del vice.

Así pues, deje este asunto en el pié que está, sin perjuicio de volver á él si las circunstancias lo exigieren.

En vista de lo ocurrido, no estará demás que los socios contribuyentes vivan sobre aviso y hagan comprender á los magnates que á disgusto de la colonia se metieron á administrar los intereses de esa útil colectividad si hubiera tenido la suerte de caer en otras manos, que los dineros con que ellos contribuyen mensualmente, no son patrimonio de los Troncosos, de los Eiras, de los Pelegrines, de los Torrecillas, de Pascual y los Celosos...

Vayá ahora al cachicán del vice decir en S. Paulo que la Sociedad de Socorros Mutuos ha pagado el terreno, que ya se lo dirán... de misas!

La Socorros Mutuos, entran á curarse de sus dolencias en el hospital de La Santa Casa, dadas cuenta al administrador de aquella pia institución, obliganme, bion contra mi voluntad, á que llame la atención de la digna Mesa Administrativa para que llame también al orden á ese empleado, pues los enfermos que la Socorros Mutuos manda para que sean allí asistidos, son molestados por dicho empleado porque pertenecen á la Sociedad de Socorros y no al Centro, en cuya Sociedad desempeña el cargo de presidente de Asamblea.

Según antecedentes que tengo, la Junta de la Socorros Mutuos, vióse poco ha en la contingencia de oficiar á la Mesa Administrativa llamándole la atención para las publicaciones hechas por el citado administrador en la prensa local en parcialidad al Centro y detrimento de la Sociedad de Socorros, la que pasó una reprimenda en el empleado apunado á inconveniente. Yo creo que la Junta de la Sociedad de Socorros haría sumamente bien si por medio de oficio ó de una comisión pusiera al tanto á la digna Mesa Administrativa, de las quejas que relatan los socios contra el intrigante administrador, á su salida de aquel hospital.

Por hoy basta. EL CORRESPONSAL.

De Braganza

Ya se fué el número tres y está aquí el número cuatro, mas todo está como aquel, (no reñero á cierto inglés que se ocupa de limpiador de zapatos se propuso entretener.)

Era un moztón gordote cara grande, pelo grueso, una cuerda en el pescuezo donde colgaba su alborn, como cepillos, betun, y el cajón con todo eso.

Pues bien, es cierto que un día el limpiabotas quería aprovechar los momentos, y ébrío de una alegría que artificial parecía se sentó en su lugar puesto.

Allí pasaba las horas cantando sus modas ó pregonando su oficio, cuando por abajo asomó un inglés con una mona pero fornido y rolizo.

Al divisar al sabueso del Mirlo se aproximó, la pesaña levantó para asentarse en la caja, á esto el sujeto repara: y al inglés le preguntó:

Mamon... Mirlor quise yo decir y espero de su bondad, atención y caridad, para darme la respuesta, pues yo quiero una peseta para sus botas limpiar.

Y sin esperar respuesta prosiguió el limpia zapatos, su pié parece un canasto pues su abultada figura, ántes que pié de criatura parece un pesebre y basto.

El inglés que ya venía de atrás encolerizado, á causa de otro alrecoado que con otro ya costuro, respondió con un coraje, al segundo interpelado.

Basta, truhán, no prosigas, mi no es averiguar el rostro, mi no sé pesebre y pitor, si mi es verdad que ignoraba, que al hablarte á tí le hablaba á un lechero como el otro.

Así analizó el inglés el potaje butnerno, y es lo mismo que yo infiero que el burgués y el proletario poco cambiarán de erario desde el viejo al año nuevo.

Ahora es bueno variar dentro del mismo sendero, ó sea el mismo derrotero pues yo quiero saludar, si se dignan aceptar pasen feliz año nuevo.

El corresponsal de Santos de La Tribuna y mas otro, el Pastecm carifonso;

Antonio Diaz, en San Pablo, y con especial encargo á Aparicio y su consocio.

Y á usted, amigo Director, deseño lo que á los otros, buena vida, buen reposo, y le dá mis parabienes á algún amigo de ustedes que me quiera, y no conozco. José BUENO LAGOS.

Braganza 1.º de Enero 1904.



MOVIMIENTO ASOCIATIVO

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE SOCORROS MUTUOS E INSTRUCCION. - S. PABLO.

MES DE DICIEMBRE
SERVICIO MEDICO
Visitas a domicilio... 125
Consultas... 842
Curativos... 85
Operaciones de pequeña cirugía... 2

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE SOCORROS MUTUOS E INSTRUCCION. - SANTOS.

MES DE DICIEMBRE
SERVICIO MEDICO
Dr. Francisco de Assis Correa: 515 consultas, 56 visitas a domicilio, 48 curativos y operaciones de pequeña cirugía y 4 operaciones de alta cirugía;

SERVICIO FARMACEUTICO
Fórmulas servidas por la farmacia social 1192.
ENFERMOS
Srs. Socios enfermos... 108
Familias... 165
HOSPITALES
Asistidos en la Santa Casa... 1
Idem en la Beneficencia Portuguesa 1
DEFUNCIONES
Abonado para el entierro de dos socios 200\$000.

SOCORROS PRECUNARIOS
Abonado a un señor socio, 7 días Santos 5 de Enero de 1904.

Jesús Covas Pérez, Secretario.

ANUNCIOS

DR. SYLVEIO RANGEL PESTANA
MEDICO Y OPERADOR
Médico de la Sociedad Española de Socorros Mutuos e Instruccion
Consultorio de 2 a 3
Rua S. Bento, 34 - Principal
Residencia
Rua Consolación, 64

Yá llegaron pasas de Málaga, uvas de Almería, higos verdes, superiores. Los pedidos a José Aparicio Martí, Rua Gasómetro, 72.

Dentista
CIRURGIÃO DENTISTA
Alfredo Brandao
Reabrió o seu antigo consultorio á AVENIDA RANGEL PESTANA n.º 131 EM FRENTE AO GRUPO ESCOLAR
Gabinete de primeira ordem
Todos trabalhos são garantidos por ugos annos e por preços sem competencia possivel, am virtude do grande sortimento feito pessoalmente na Europa.

Revistas Espanolas
Blanco y Negro = La Saeta - La Vida Galante = Sol y Sombra = Album Salon (con música para piano) = Al rededor del mundo = Por esos mundos = El Teatro y otras muchas revistas ilustradas.
SUSCRIPCIÓN Y VENTA
S. BENTO, 10 (CHARUTARIA)
Almanaque de «La Vida Galante» para 1903, - \$1500. Almanaque de Bailly-Ballière, 2\$000.

RAFAEL GODOY
AMBIGÜ DEL LICEO ESPAÑOL
GASÓMETRO, 54
Pastes, mantecados, polvorones y rosas de vino todos los días. - Los sábados y domingos dulces de todas clases. - Acepta encargos para casamientos, bautizados, etc.

LA ESPAÑOLA
FÁBRICA DE SOMBREROS
DE FELIPE NAVÁRRO
70 - GASOMETRO - 70
Se fabrican sombreros para hombres y niños. Se encarga de todo lo perteneciente a este ramo con prontitud y esmero.
Ventas al por mayor y menor
BRAZ - S. PAULO



VAPORES TRASATLÁNTICOS
Srs. A. Foleh & C. de Barcelona
El magnífico vapor español de 1.ª clase
ARGENTINO

Esperado del Rio de la Plata hasta el día 10 de Enero saldrá de Santos para: Rio de Janeiro, Cádiz, Málaga, Barcelona, Marsella, Genova y Napoles
Es iluminado á luz eléctrica, y tiene buenas acomodaciones para pasajeros de todas las clases.
Precio de pasajes, en 3.ª clase para los puertos arriba mencionados, 150 francos oro. Los vapores de esta linea aceptan carga y pasajeros para todos los puertos de España con transbordo en Cádiz, Málaga y Barcelona.
Para fletes, pasajes y mas informaciones, con los agentes:
ZERRENNER BULOW & C.
LARGO MONTE ALEGRE, 10 ANTO S. PAULO
RUA S. BENTO N. 81 S. PAULO

EL RELÁMPAGO
40 - Rua General Camara - 40
FRENTE Á LA FARMACIA "GALENO"
VER PARA CREER VER PARA CREER
Nueva empresa de ornataciones para fiestas de gala y funebres. Presten bien atención! No conundan la casa
RELÁMPAGO con otra sin pomada!...

El propietario de este bien montado establecimiento, encargarse de cualquier ornatación y decoración en iglesias, altares para casamientos y bautizos; en templos para música, pabellones, calles y arcos triunfales, y también prepara iluminaciones á la veneciana y por medio de vasos de colores. Ropas propias para ángeles, guirnaldas y prendidos para los mismos y linternas para procesión.
Fábrica de banderas de todas las nacionalidades, de seda ó filete, así como de estandartes para sociedades, bordados á oro, plata ó matiz. Las personas que infelizmente necesitaren de cualquier objeto funerario, tienen en esta casa un variado surtido de cajas mortuorias de todos los tamaños y coronas de biscuit y de tela, mortajas para ángeles y adultos, de todas las invocaciones. El público tiene hallado, no solo ventajas en los precios como también pericia y prontitud en la ejecución de sus trabajos.
Cera tanto en velas como en figuras para promesas, «cegas» para misas de séptimo día y exequias. Coches de lujo para paseos, casamientos, bautizos y coches fúnebres.
Esta casa no solamente afianza la promera en el trabajo, como también la superior cualidad de sus géneros, material y modicidad en los precios.
La casa RELÁMPAGO no tiene rival
INOCENCIO AUGUSTO CORREA PORTUGAL Y C.ª
Santos

¡¡ PARA NAVIDAD Y AÑO NUEVO!!
VISITEN EL
Gran Bazar Parisien
87 -- RUA DE S. BENTO -- 87
Grande y variado surtido de artículos para dichas fiestas. - Perfumerias, abanicos, etc., etc. - Excelente colección de juguetes, la más variada y surtida de todo S. Pablo. - Se habla español.
ALCIDES H. PERTIGA
INDUSTRIAL E IMPORTADOR
NOTA - Hasta el día 15 de Enero, especial descuento de 25 %.

BAZAR DE PARIS -- SANTOS
RUA QUINZE DE NOVEMBRO
Sección de libros españoles. - Tiene siempre en venta las principales revistas publicadas en España, como sean: Ilustración Española y Americana, Revista Artística, Ilustración Artística, Hispania. Por esos mundos, Blanc y Negro etc. Se encargan de toda clase de pedidos para España, conser, nientes á este ramo de negocio, como sean, suscripciones de periódicos, remesas de libros, cuadernos, etc., para lo que tiene los mejores correspondientes. También remiten periódicos, tomos ó entregues á domicilio, cuya importancia, será paga en el acto de la entrega.
Obras completas de E. P. Escrich, á \$8000 por tomo encuadernado. - Obras de Castelar, A. Belot, Balsac, Montepin, Tolstoy, Ponsou du Terrail, Rochsburg, Farrago y Mateos á \$3000 por tomo encuadernado. - Obras de Gabriel de Anunció, Edmundo de Amieis, Carolina Ivernicio, Daudet, Zola, etc. á 2\$000 por tomo en rústica. - Obras completas de P. de Kook á 1\$000 cada tomo en rústica. - Obras de Zamacois á 1\$000 y 2\$000 por tomo en rústica. - Colección Galante á 1\$000 por tomo. - Colección Regente á 1\$000 por tomo.
Últimas novedades recibidas: Una mancha de tinta, un tomo encuadernado \$8000. - Tradiciones Argentinas, un tomo encuadernado \$9000. - Zola, L'Asmoir, 3 tomos en rústica \$8000
Reciben semanalmente, las últimas novedades publicadas en Barcelona y Madrid.

GIROS Y CARTAS DE CRÉDITO
SOBRE
ESPAÑA, PORTUGAL é ITALIA
Se efectúan por la casa
ZERRENNER, BULOW & COMP.
S. PABLO: 81, Rua de S. Bento, núm. 81
SANTOS:
10, LARGO MONTE ALEGRE, N. 10

LIBRERÍA DE "LA TRIBUNA ESPAÑOLA"

Table with 3 columns: UNO, DOCENA, CIENTO. Lists various books and their prices, including Silabarios, Compendio de urbanidad y cortesía, Compendio de Industria y Comercio, etc.

Los pedidos vendrán acompañados de la respectiva importancia y franqueo para certificado en sellos de correo, valor declarado ó vales postales á nombre de José Aparicio Martí, rua Gasómetro, 72, S. Paulo

BIBLIOTECA DE LA "TRIBUNA ESPAÑOLA"

AMORES CÉLEBBES

COLECCIÓN DE LEYENDAS HISTÓRICAS

Doña Juana la Loea y Felipe el Hermoso



S. PABLO - BRASIL
Establecimiento tipográfico de LA TRIBUNA ESPAÑOLA
1904

AMORES CÉLEBBES

cuando al poco tiempo de haberse verificado el enlace de Felipe de Borgoña, nieto del emperador de Alemania, con la princesa doña Juana, hija de los Reyes Católicos, recibió el conde de Lanfeld, cuando menos podía esperarlo, el nombramiento de secretario de Felipe en atención á los méritos de sus antepasados.
Si sorprendido quedó el conde, no lo quedó menos el señor de Verryeres, cuando á los pocos días se encontró en medio de la servidumbre de la princesa doña Juana, en clase de secretario también, ó mejor dicho, como intérprete, puesto que por efecto de la aventurera existencia que llevara, hablaba el castellano por haber militado tanto en España durante el cerco de Granada, cuanto en Italia á las órdenes del Gran Capitan.
En vano trataron de averiguar á quién debían semejante cambio de fortuna.
Hicieron muchas diligencias, y cansados de ver su ineffectacia, dejáronse arullar por la fortuna, puesto que al cabo de tanto tiempo tornaba á sonreírlos.
Un día recibieron ambos una carta en que por fin se les despejaba la incógnita.
Era muy lacónica pero muy explicita.
«Señor Conde de Lanfeld,—decía la una,—ya habéis podido comprender que al ponerlos al lado de su Alteza, es porque se os necesita.
Quien os ha colocado os tiene en su poder. El día en que hagan falta vuestros servicios, obedeced sin demora.»
La que recibió el señor de Verryeres estaba concebida en los mismos términos.
Ambas carecían de firma, llevando en su lugar un sello que consistía en un puñal y una espada puestos en cruz.
Los dos personajes volvieron de nuevo á sus investigaciones con el mismo éxito que la vez primera.
Sin embargo, no pasó mucho tiempo sin que recibieran noticias de su misterioso dueño.
Un día, al penetrar el conde en sus habitaciones despues de terminado su servicio, sorprendióle al ver sobre la mesa, como la vez primera, una carta cerrada.
Llamó á sus criados, interrogóles, y ninguno pudo darle razón de cómo estaba allí aquel pliego.
Exactamente habíale sucedido lo mismo

con la que recibió anunciándole la dependencia en que se hallaba.
Abrió la carta y en ella le decían:
«Mañana cuando S. A. salga á paseo, es necesario que se dirija hacia el bosque de Lengenfeld. Cuidad de que así suceda.»
Quedóse pensativo el conde un buen espacio, y al día siguiente Felipe, llamado el Hermoso, penetró seguido de algunos caballeros en el bosque de Lengenfeld.
Desde los primeros momentos, sorprendiólos el sonar de las cornetas de caza y el ladrido de los perros, señal de que estaba dándose alguna batida por aquellos sitios.
La comitiva prosiguió avanzando, hasta que al llegar á un claro del bosque, Felipe que iba delante, refrenó su corcel no pudiendo dominar una exclamación de sorpresa.
En el centro de la plazoleta se hallaba una mujer hermosísima, conteniendo un pequeño corcel de raza meklenburguesa, y rodeada de algunos lebreres.
Felipe permaneció breves momentos inmóvil, y despues haciendo una seña á los suyos para que se alejasen, se adelantó, hacia la bella cazadora.
Los caballeros á la par que se alejaban iban comentando aquel suceso.
El conde supo que la dama era Berta de Lengenfeld, cuyo castillo se hallaba á corta distancia del bosque.
Referianse extraños episodios de aquella escéntrica y terrible dama, que huérfana muy niña, habia llevado una existencia especial.
Decíase que habia estado una gran temporada ausente de su castillo, haciendo la vida vagabunda de los gitanos á una de cuyas cuadrillas se habia unido.
Referianse actos de un valor y de una entereza terribles, llevados á cabo por aquella mujer, tan bella; y en resumen, Berta de Lengenfeld era verdaderamente temida y respetada en la comarca.
Jamás se habia presentado en la corte.
Nadie la habia visto fuera de los límites de sus dominios, donde ejercía un poder absoluto.
Temblaban ante sus vasallos, y respetabanla sus convecinos.
Cuando el esposo de doña Juana volvió á presentarse, estaba sério y preocupado:

LA TORCEDORA VALENCIANA
 FABRICA DE CUERDAS Y BRAMANTES
 de OROZCO y BLANES
 PREMIADA EN LA EXPOSICION MUNICIPAL DE S. PABLO --1902--
ESPECIALIDAD EN CUERDAS DE JUTE
 Esta fábrica es la única que produce cuerda buena y barata, empleando para ello materiales excelentes, y sin temor á concurrencia de ninguna clase.
86, rua da Moóca, 86
SAN PABLO (BRASIL)

GIROS
 SOBRE TODAS LAS CIUDADES Y VILLAS
 DE PORTUGAL ESPAÑA ITALIA
 LAS LETRAS ENTREGANSE INMEDIATAMENTE
Daniel Monteiro de Abreu
 AGENTE DE LOS BANQUEROS
PintodaFonseca & Hermínio do Porto
 7 Calle Quinze de Noviembre, 7
 S. PABLO

LA ECONOMICA
 GRAN FÁBRICA DE ALPARGATAS Y ZAPATOS DE LONA
 Ramon España y Hermano.
S. PAULO AVENIDA RANGEL PESTANA, 53 **Braz**

GRANDE HOTEL DE EUROPA
 La nueva propietaria del Grande Hotel de Europa, habiendo reformado el Hotel completamente, tanto el establecimiento como los géneros que son todos de primera orden, como tambien ha hecho venir de Europa un jefe de cocina, para la cocina francesa y otro para la cocina brasileña, ofrece al público y á sus parroquianos pensión por precios módicos y de primera clase, como tambien Bonos de treinta refeciones á cuatro platos cada una y media botella de vino, siendo á la voluntad del parroquiano, así como vino verde, virgen ó Colares á ochenta mil réis cada Bono.
 Se cocina á la española, francesa y portuguesa. — El Hotel se halla completamente restaurado y sus habitaciones amuebladas con elegancia, buen gusto y comodidad. — Hotel para familias. — Buen trato aseo y baratura.
ELISA LUCHI
 Á UN MINUTO DE LA ESTACION FERROVIARIA S. PAULO RAILWAY
Santos -- Rua S. Antonio -- Santos
 Entrada, Rua José Ricardo, 21

ALMACEN Y RESTAURANT DE MIS AMIGOS
 DE **ANTONIO REGOS**
 Rua Benjamin Constant, 14 -- S. Paulo Quintino Bocayuva 21-A -- S. PAULO
 Grande surtido de vinos finos y licores, cervezas, etc., y todos los demás artículos congéneres
 ACEPTANSE PENSIONISTAS -- PRECIOS MODICOS -- SERVICIO DE 1.ª ORDEN

HOTEL RESTAURANT BRASIL
 62, Rua Xavier da Silveira, 62
 En frente al almacén n. 8 de la Compañía DOCAS, punto de embarque y desembarque para los principales vapores que conducen pasajeros
 En este acreditado establecimiento se aceptan huéspedes y pensionistas por más de seis meses con esmero, prontitud y aseo toda clase de comidas, por precios sumamente económicos. — Especialidad en vinos verdes y toda clase de bebidas, tanto nacionales como extranjeras.

Pérez & Méndez
 SANTOS

HOTEL DOS DE MAYO
 DE **PABLO GRANÉ**
 ESTE BIEN MONTADO ESTABLECIMIENTO, SE HALLA EN CONDICIONES DE PODER SERVIR CON PRONTITUD Y ESmero A LOS SRS. VIAJANTES
 Tiene siempre excelentes habitaciones amuebladas para familias
 PRECIOS RAZONABLES
3 Rua de San Bento 3
 A 1 MINUTO DE LA ESTACION
 SANTOS

PANADERÍA ESPAÑOLA
 TIENDA DE ULTRAMARINOS
MELCHOR MAESTRE PRADA
 En este acreditado establecimiento encontrarán un buen surtido de pan y todo lo concerniente á este arte. — Se sirve á domicilio con prontitud, teniendo carros en todos los puntos de la ciudad. — Se aceptan pedidos, tanto para la ciudad como para el interior. * * *

ÚNICA CASA que recibe los preciosos vinos del Barco de Valdeorras, de los cosecheros exportadores
RICARDO GURRIARAN Y HERMANOS
RUA MARQUEZ DE HERVAL, 34
 ANTIGUA RUA DE LA PEÑA (CASA PROPIA)
 SANTOS

EL CAÑON PAULISTA
FABRICA DE CALZADOS

S. PAULO Juan Navajas Gazometro, 95
DEPOSITO de calzado para hombres, señora y niños. — Especialidad en calzado á medida. — Precios económicos

CASA DE COMISIONES
 COMPRA Y RECIBE EN COMISION CAFÉ Y TODA CLASE DE GÉNEROS DEL PAIS
RODOLPHO KUTTER Y COMP.
 REPRESENTANTES DOS SRS. **Boye & Lembecke**, DE HAMBURGO
 GRAN DEPÓSITO DE AZÚCAR, HARINA Y TODA CLASE DE GÉNEROS
Rua José Bonifacio, 7 Caja Postal n. 246
 S. PAULO

FABRICA A VAPOR DE CAFÉ MOLIDO
BATURITÉ
Agapito Gonzalez Rua General Camara, 134 -- SANTOS
 EN ESTE ESTABLECIMIENTO que se halla montado en superiores condiciones, se muele y torra café legítimo, sin mistura alguna, como el público tiene ocasión de apreciar. — Se garantiza la calidad. — Precios módicos. — Tiene siempre gran surtido de café en grano y molido. — Encárgase de despachar los mismos artículos para todos los puntos de este Estado y puertos de mar.

TABERNA ESPAÑOLA
 66 -- Plaza de la República -- 66
 PRÓXIMA AL MUELLE
 En este bien montado establecimiento hallarán los señores viajeros, cuartos bien aseo dos para familias y huéspedes solos, así como un esmerado servicio en toda clase de comidas, excelente vino de mesa y bebidas de todas clases, tanto nacionales como extranjeras.
SÍRVENSE COMIDAS Á DOMICILIO Y Á TODA HORA
 PRECIOS SUMAMENTE ECONÓMICOS
 Hállase abierto hasta las 10 de la noche y de dicha hora en adelante, un portero atiende á los señores huéspedes.
ANTONIO GUZMAN
 SANTOS

BOERSENHALLE
 FRENTE A LA PLAZA DEL COMERCIO
 58 -- RUA 15 DE NOVIEMBRE -- 58
J. M. NIETO CONDE
 Conserven Restaurant Delicatessen Chops, Lunch
 En este antiguo y acreditado establecimiento de primer orden, hallarán los señores frecuentadores los manjares más delicados pertenecientes á Restaurant, chops y bebidas finas de las más acreditadas marcas, así como aseo y delicadeza en el servicio. Gran variedad en conservas. Lunch á todas horas
 Sirve cualquier pedido concerniente á este ramo de negocio, á domicilio
MODICIDAD EN LOS PRECIOS. — TELEFONO 77
 SANTOS



D.ª JUANA LA LOCA
 Y
FELIPE EL HERMOSO

Conque es decir, señor de Verryeres, que no podéis sospechar qué causa pueda haber para que la hermosa Berta de Longefeld nos mande llamar tan precipitadamente.
 — Os aseguro que no. Cogiéme tan de sorpresa el mensaje que há poco recibí.
 — ¡Mujer mas extraña...!
 — Pero muy temible, amigo conde; Berta es una de aquellas mujeres de quienes hay que recelar siempre.
 — ¿Quién lo dijera al verla tan hermosa!
 — Su misma hermosura es un arma que sabe manejar diestramente, y que, ó mucho me engaño, ó vá á causarnos serios disgustos.
 — ¿Sospechais algo?
 — No lo sé; presiento que para algo grave se nos llama, y ahora me esplico lo que hasta hace poco fué objeto de gran sorpresa por mi parte y que jamás había podido comprender.
 — ¿Y qué es?
 — Nuestro súbito é inesperado cambio de posición.

— Ya os dije que el mio era un acto de justicia solamente, pues mi familia siempre prestó grandes servicios á nuestros soberanos.
 — Vamos, conde, que á mi bien sabéis que no podéis engañar; nos conocemos há mucho tiempo y nuestra existencia ha corrido parejas, como vulgarmente se dice.

 Semejante diálogo era sostenido por dos caballeros que habían pasado ya del segundo tercio de la vida, y que cabalgando sobre robustos corceles flamencos, acababan de salir de Bruselas de donde se alejaban á buen paso.
 En los rostros de ambos se advertían esas huellas que marcadas deja generalmente la disipación y el exceso.
 Efectivamente, el conde de Lanfeld y el señor de Verryeres habían llevado una existencia por demás borrascosa y aventurera, arrastrando en mas de una ocasión por el lodo los nobles timbres de sus antepasados.
 La disipacion había destruido su patrimonio, y sin recursos para proseguir la comenzada existencia, su espada habíase puesto á sneldo de mas de un poderoso, no siendo en muchas ocasiones las empresas que acometieron de aquellas dignas de elogio y gratitud.
 Largos años habíanse pasado así, anhelando algun puesto en la corte, y alejados siempre de ella por su vergonzoso pasado,